

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28524706									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder von Warmwasserspeichern fern, um Verbrennungen zu vermeiden.	Keep children away from hot water tanks to avoid burns.	Éloignez les enfants des réservoirs d'eau chaude pour éviter les brûlures.	Tenere i bambini lontani dai serbatoi dell'acqua calda per evitare ustioni.	Houd kinderen uit de buurt van warmwatertanks om brandwonden te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados de los tanques de agua caliente para evitar quemaduras.	Udržujte děti mimo dosah nádrží na horkou vodu, aby nedošlo k popálení.	Držite djecu dalje od spremnika tople vode kako biste izbjegli opekline.	Držite djecu dalje od spremnika tople vode kako biste izbjegli opekline.	Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a melegvíz-tartályoktól.
Stellen Sie sicher, dass der Warmwasserspeicher ausreichend belüftet ist, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.	Make sure the hot water tank is adequately ventilated to ensure proper functioning.	Assurez-vous que le réservoir d'eau chaude est suffisamment ventilé pour assurer son bon fonctionnement.	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua calda sia adeguatamente ventilato per garantire il corretto funzionamento.	Zorg ervoor dat de warmwatertank voldoende geventileerd is om een goede werking te garanderen.	Asegúrese de que el tanque de agua caliente esté adecuadamente ventilado para garantizar su correcto funcionamiento.	Zajistěte dostatečné větrání zásobníku teplé vody, aby byla zajištěna správná funkce.	Provjerite ima li spremnik tople vode odgovarajuću ventilaciju kako biste osigurali pravilan rad.	Provjerite ima li spremnik tople vode odgovarajuću ventilaciju kako biste osigurali pravilan rad.	Győződjön meg arról, hogy a melegvíz-tartály megfelelően szellőzik a megfelelő működés érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Sicherheitsventile des Warmwasserspeichers, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.	Check the hot water tank safety valves regularly to ensure they are working properly.	Vérifiez périodiquement les soupapes de sécurité du réservoir d'eau chaude pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement.	Controllare periodicamente le valvole di sicurezza del serbatoio dell'acqua calda per assicurarsi che funzioni correttamente.	Controleer regelmatig de veiligheidskleppen van de warmwatertank om er zeker van te zijn dat ze goed werken.	Revise periódicamente las válvulas de seguridad del tanque de agua caliente para asegurarse de que estén funcionando correctamente.	Pravidelně kontrolujte bezpečnostní ventily zásobníku teplé vody, abyste se ujistili, že správně fungují.	Povremeno provjerite sigurnosne ventile spremnika tople vode kako biste bili sigurni da ispravno rade.	Povremeno provjerite sigurnosne ventile spremnika tople vode kako biste bili sigurni da ispravno rade.	Rendszeresen ellenőrizze a melegvíz-tartály biztonsági szelepeit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek.
Lassen Sie den Warmwasserspeicher von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß funktioniert und sicher ist.	Have the hot water tank installed by a professional to ensure that it works properly and is safe.	Faites installer le ballon d'eau chaude par un professionnel pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité.	Far installare il serbatoio dell'acqua calda da un professionista per assicurarsi che funzioni correttamente e sia sicuro.	Laat de warmwatertank door een professional installeren om er zeker van te zijn dat deze goed en veilig werkt.	Haga que un profesional instale el tanque de agua caliente para garantizar que funcione correctamente y sea seguro.	Nechte nádrž na horkou vodu namontovat odborníkem, aby bylo zajištěno, že funguje správně a je bezpečná.	Neka stručna osoba instalira spremnik tople vode kako bi osigurao da ispravno radi i da je siguran.	Neka stručna osoba instalira spremnik tople vode kako bi osigurao da ispravno radi i da je siguran.	A melegvíz-tartályt szakemberrel szereltesse be, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik és biztonságos.
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur nicht zu heiß eingestellt ist, um Verbrühungen zu vermeiden. Passen Sie die Temperatur entsprechend an.	Make sure the water temperature is not set too hot to avoid scalding. Adjust the temperature accordingly.	Assurez-vous que la température de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les brûlures. Ajustez la température en conséquence.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua non sia troppo alta per evitare scottature. Regolare la temperatura di conseguenza.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur niet te hoog is ingesteld om verbranding te voorkomen. Pas de temperatuur dienovereenkomstig aan.	Asegúrese de que la temperatura del agua no sea demasiado alta para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura en consecuencia.	Ujistěte se, že teplota vody není příliš horká, aby nedošlo k opaření. Podle toho upravte teplotu.	Pazite da temperatura vode nije postavljena prevruće kako biste izbjegli opekotine. Prilagodite temperaturu u skladu s tim.	Prepričajte se, da temperatura vode ni prevroča, da se izognete opeklina. Ustrezno prilagodite temperaturo.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne legyen túl magas, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a hőmérsékletet.
Halten Sie kleine Kinder von der Armatur fern und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißem Wasser.	Keep small children away from the faucet and explain to them the dangers of hot water.	Éloignez les jeunes enfants du robinet et expliquez-leur les dangers de l'eau chaude.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto e spiegare loro i pericoli dell'acqua calda.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de kraan en leg hen de gevaren van heet water uit.	Mantenga a los niños pequeños alejados del grifo y explíqueles los peligros del agua caliente.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku a vysvětlete jim nebezpečí horké vody.	Držite malu djecu podalje od slavine i objasnite im opasnosti tople vode.	Majhne otroke držite stran od pipe in jim razložite nevarnosti tople vode.	Tartsa távol a kisgyermekeket a csaptól, és magyarázza el nekik a forró víz veszélyeit.
Lassen Sie die Heißwasserarmatur von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und keine Undichtigkeiten aufweist.	Have the hot water faucet installed by a professional to ensure that it is working properly and does not leak.	Faites installer le robinet d'eau chaude par un professionnel pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de fuite.	Fate installare il rubinetto dell'acqua calda da un professionista per assicurarsi che funzioni correttamente e non abbia perdite.	Laat de warmwaterkraan door een professional installeren om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en geen lekkages heeft.	Haga que un profesional instale el grifo de agua caliente para asegurarse de que funcione correctamente y no tenga fugas.	Nechte kohoutek teplé vody nainstalovat odborníkem, abyste se ujistili, že funguje správně a nedochází k úniku.	Neka slavinu za toplu vodu instalira stručnjak kako bi se osiguralo da ispravno radi i da ne curi.	Pipo za toplo vodo naj namesti strokovnjak, da se prepričate, da pravilno deluje in ne pušča.	melegvíz csaptelepet szakemberrel szereltesse fel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik és nincs szivárgása.
Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und Rohrleitungen fest angezogen sind, um Leckagen zu vermeiden.	Make sure all connections and pipes are tightened to avoid leaks.	Assurez-vous que tous les raccords et la tuyauterie sont serrés pour éviter les fuites.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e le tubazioni siano serrati per evitare perdite.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen en leidingen goed zijn vastgedraaid om lekkage te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y tuberías estén apretadas para evitar fugas.	Ujistěte se, že všechny spoje a potrubí jsou utaženy, aby nedošlo k úniku.	Provjerite jesu li svi priključci i cijevi dobro zategnuti kako biste izbjegli curenje.	Prepričajte se, da so vsi priključki in cevi zategnjeni, da preprečite puščanje.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és cső meg van húzva a szivárgás elkerülése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH  
Chenover Str. 5  
hennv.endres@neg-novex.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28524706									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie den Wasserdruck regelmäßig und stellen Sie sicher, dass er im empfohlenen Bereich liegt, um Spritzer oder Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.	Check the water pressure regularly and make sure it is within the recommended range to avoid splashing or damaging the faucet.	Vérifiez régulièrement la pression de l'eau et assurez-vous qu'elle se situe dans la plage recommandée pour éviter les éclaboussures ou les dommages au robinet.	Controllare regolarmente la pressione dell'acqua e assicurarsi che rientri nell'intervallo consigliato per evitare schizzi o danni al rubinetto.	Controleer de waterdruk regelmatig en zorg ervoor dat deze binnen het aanbevolen bereik ligt om spatten of schade aan de kraan te voorkomen.	Verifique la presión del agua con regularidad y asegúrese de que esté dentro del rango recomendado para evitar salpicaduras o daños al grifo.	Pravidelně kontrolujte tlak vody a ujistěte se, že je v doporučeném rozsahu, aby nedošlo k postříkání nebo poškození kohoutku.	Redovito provjeravajte tlak vode i provjerite je li unutar preporučenog raspona kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje slavine.	Redno preverjajte tlak vode in se prepričajte, da je znotraj priporočenega območja, da preprečite brizganje ali poškodbe pipe.	Rendszeresen ellenőrizze a víznyomást, és győződjön meg arról, hogy az ajánlott tartományon belül van, hogy elkerülje a kifröccsenést vagy a csap károsodását.
Vermeiden Sie plötzliche Druckschwankungen, die die Armatur belasten könnten.	Avoid sudden pressure fluctuations that could put strain on the fitting.	Évitez les fluctuations brusques de pression qui pourraient exercer une pression sur la vanne.	Evitare sbalzi di pressione improvvisi che potrebbero mettere a dura prova la valvola.	Vermijd plotselinge drukschommelingen die spanning op de klep kunnen veroorzaken.	Evite fluctuaciones repentinas de presión que puedan ejercer presión sobre la válvula.	Vyhňte se náhlým výkyvům tlaku, které by mohly ventil namáhat.	Izbjegavajte nagle fluktuacije tlaka koje bi mogle opteretiti ventil.	Izogibajte se nenadnim nihanjem tlaka, ki bi lahko obremenili ventil.	Kerülje el a hirtelen nyomásingadozásokat , amelyek megterhelhetik a szelepet.
Überprüfen Sie regelmäßig die Armatur auf Undichtigkeiten, Funktionsstörungen oder Anzeichen von Verschleiß und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the fitting for leaks, malfunctions or signs of wear and repair or replace parts if necessary.	Inspectez périodiquement le raccord pour déceler des fuites, des dysfonctionnements ou des signes d'usure et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Ispezionare periodicamente il raccordo per individuare eventuali perdite, malfunzionamenti o segni di usura e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Inspecteer de fitting regelmatig op lekken, storingen of tekenen van slijtage en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Ispeccione periódicamente el accesorio en busca de fugas, mal funcionamiento o signos de desgaste y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte armaturu, zda nevykazuje netěsnosti, závady nebo známky opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Povremeno provjerite ima li spojnica curenja, kvarova ili znakova istrošenosti i po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Občasno preglejte priključek glede puščanja, okvar ali znakov obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt, hogy nincs-e benne szivárgás, hibás működés vagy kopás, és szükség esetén javítsa meg, vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um Ablagerungen zu entfernen und die Funktion zu erhalten.	Descale the faucet regularly to remove deposits and maintain functionality.	Détartrez régulièrement le robinet pour éliminer les dépôts et maintenir sa fonctionnalité.	Decalcificare regolarmente il rubinetto per rimuovere i depositi e mantenerne la funzionalità.	Ontkalk de kraan regelmatig om afzettingen te verwijderen en de functionaliteit te behouden.	Descalcifique el grifo con regularidad para eliminar los depósitos y mantener la funcionalidad.	Baterie pravidelně odvápněte, abyste odstranili usazeniny a zachovali funkčnost.	Redovito uklanjajte kamenac iz slavine kako biste uklonili naslage i održali funkcionalnost.	Redno odstranjajte vodni kamen iz pipe, da odstranite usedline in ohranite funkcionalnost.	Rendszeresen vízkömentesítse a csapot a lerakódások eltávolítása és a működőképesség fenntartása érdekében.
Schließen Sie elektronische Heißwasserarmaturen ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.	Connect electronic hot water faucets properly to the power supply and do not use damaged cables or plugs.	Connectez correctement les robinets d'eau chaude électroniques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Collegare correttamente i rubinetti elettronici dell'acqua calda alla rete elettrica e non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Sluit elektronische warmwaterkranen goed aan op het elektriciteitsnet en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	Conecte correctamente los grifos electrónicos de agua caliente a la red eléctrica y no utilice cables ni enchufes dañados.	Elektronické vodovodní baterie řádně připojte ke zdroji napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ispravno priključite elektroničke slavine za toplu vodu na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.	Elektronske pipe za toplo vodo pravilno priključite na napajanje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Az elektronikus melegvíz csapokat megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy dugaszokat.